**VALENTINA MISTRANGELO**

Via Cesare Battisti 8, Abbiategrasso (MI), Italy

+393385022402 / valentinamistrangelo@hotmail.com

**OBJECTIVE**

A position as English‐Italian and Portuguese‐Italian

freelance translator or Italian Proofreader/Project Manager

**SUMMARY OF QUALIFICATIONS**

• Five years-experience as freelance translator

• Works experience abroad in Dublin, Ireland

• Effective in delivering high quality and low‐cost translations

• Italian Native Speaker with excellent writing and

proofreading skills

**RELEVANT SKILLS**

TRANSLATION

• Freelance translator of foreign novels for private clients

• Freelance Translator for different Translation Agencies

based in Italy

• Freelance Translator for the Publishing House

Dagon Press

TRANSLATION FIELDS

• Medicine and Pharmacology

• Literature, Narrative, Poetry

• General Law, Finance, Energy

• Tourism, Brochures, Letters, E‐mails

• Movie Subtitles

⦁ Marketing and Communication

PROOFREADING SKILLS

• Translation and Proofreading for the Translation

Company Eurostreet, Biella, Italy.

• Copywriter for Groupon, Melascrivi.com

**EMPLOYMENT HISTORY**

2013 ***Freelance Translator*** of foreign novels by Samantha James and Loretta Chase from English into Italian

2013 ***Copywriter***

Creation of guides about websites in Portuguese

2013 ***Freelance Translator*** FE-EL WEB AGENCY

Milan, Italy

Translation of marketing materials, article marketing and press release from Italian into English

2012- present ***Freelance Translator and Proofreader*** TEK TRANSLATIONS,

Madrid, Spain

Translation and Revision of texts

2012 ***Internet Assessor*** LIONBRIDGE

Ireland

Checking general quality and accuracy of websites and surveys

2012 ***Copywriter*** CLICKWORKERS

Creation of advertising coupons in Italian

2011‐2012 ***In-house Translator*** TECNIMONT

Milan, Italy

Translation of petro-chemical material from Portuguese into English and language assistant for the projects

2009‐present ***Freelance Translator*** EUROSTREET

GROUP, Italy

2010‐present ***Freelance Translator*** DAGON PRESS

Translation and Editing of mistery and science fiction tales

2011 ***Freelance Translator*** ANIS GHARBI

PRODUCTION

Salò, Italy

Translation of scripts for the movie “TO PARADISE” from Italian into English

2011 ***Freelance Translator*** SONIA BRANCO

MARTINS

Portugal

2011 ***Freelance Translator*** ONE STOP

Language Solutions

London, UK

2010 ***Freelance Translator*** PREZIOSA

Magazine,

Naples, Italy

Translation of contents about fashion

2009 ***Freelance Translator*** S.I.T, Naples

Italy

Translation of instructions for the public transport company METRONAPOLI

2008‐2007 ***Experience Abroad*** Dublin, Ireland

Shop assistant, Au pair.

2007 ***Freelance Translator*** CHIARA ESPOSITO

Naples, Italy

Translation of a website for Myspace from Italian into Portuguese

**EDUCATION**

Master Certificate of Translation in Medicine and

Pharmacology, C.T.I Milan, Italy (2009)

Degree in Translation Studies, University Orientale, Naples,

Italy (2002‐2005)